

رقم البحث في القائمة: (٥)

عنوان البحث:

(Chinese Islamic Ceramics at the Museum of Niujie Mosque: An analytical Study).

أسماء المؤلفين: حماده محمد محمد هجرس (فردى)

اسم المجلة: (مجلة كلية الآثار - جامعة القاهرة)

رقم المجلد والعدد: (منشور، العدد ٢٥، ٢٠٢٢م)

الملخص الإنجليزي

This paper aims to study, publish and examine a collection of new seven ceramic wares of the Museum of Niujie Mosque in Beijing, which have never been studied before. This collection dates back to the Ming-Qing periods. This study tries to explain the technical methods and raw materials of these pieces, as well as decorations, which were characterized by harmony, richness, and consistency between shape and content, also tries hard to understand the intellectual and symbolic aims of the Chinese Muslim artists. As well as exploring the political circumstances during that time, which certainly led to the emergence of this type of Chinese porcelain, and revealing the common features of Chinese Islamic ceramics. After reviewing the shapes, decorative patterns and scripts, it was concluded that the appearance of this type of porcelain is a result of the influence of local Islamic culture. In addition, it is a logical demand for the economic requirements, as large quantities of this type of porcelain were exported to the Islamic world. On the other hand, Chinese ceramics with Arabic scripts are evidence of Islamic heritage that was formalized by official kilns witch controlled by the Chinese court during the Ming and Qing periods. The study is a new value on Islamic arts in the Far East, and it also adds an important value in the field of Islamic arts.

الملخص العربي

تهدف هذه الورقة إلى دراسة ونشر وفحص مجموعة من سبعة قطع خزفية في متحف مسجد نيوجيه في العاصمة الصينية، بكين، لم يتم دراستها من قبل. تعود هذه المجموعة إلى الفترة التاريخية الخاصة بعصر أسرتي مينغ وتشينغ. تحاول هذه الدراسة شرح الأساليب الفنية والمواد الخام لهذه القطع، وكذلك الخزاف التي اتسمت بالتنوع والثراء والتناسق بين الشكل والمحتوى، كما تحاول جاهدة فهم الأهداف الفكرية والرمزية للفنانين المسلمين الصينيين. وكذلك استكشاف الظروف السياسية خلال تلك الفترة، والتي أدت بالتأكيد إلى ظهور هذا النوع من الخزف الصيني، والكشف عن السمات المشتركة للخزف الصيني الإسلامي. بعد مراجعة الأشكال والأنماط الخزفية والنصوص، تم التوصل إلى أن ظهور هذا النوع من الخزف هو نتيجة لتأثير الثقافة الإسلامية المحلية. بالإضافة إلى أنه كان نتيجة منطقية للمتطلبات الاقتصادية

الخاصة بالصين؛ حيث تم تصدير كميات كبيرة من هذا النوع من الخزف إلى العالم الإسلامي. من ناحية أخرى ، يعتبر الخزف الصيني المكتوب بالخط العربي دليلاً على تأصل التراث الإسلامي في الصين، والذي تم إضفاء الطابع الرسمي عليه من قبل الأفران الإمبراطورية الرسمية التي كانت يسيطر عليها البلاط الصيني خلال عصر أسرتي مينغ وتشينغ. تعد الدراسة قيمة جديدة للفنون الإسلامية في الشرق الأقصى ، كما أنها تضيف قيمة مهمة في مجال الفنون الإسلامية.